

ÁNGELA GRAÑA VARELA

• professional translator EN/FR/GL - SPA •

ABOUT ME

I was born in Galicia, Spain, but spent several years in France, a few minutes away from Geneva, Switzerland. I love learning new things, so I'm always looking for my next course. When I'm not obsessing over language, you can find me knitting or maybe doing some yoga. I'm also passionate about mental health and nutrition. You can make my heart sing with creative projects, which is why I love transcreation and literary translation.

EDUCATION

2017 - 2020 • Ba of Arts in Multilingual Communication at Université de Genève, Switzerland

2018 - 2018 • Erasmus+ at Heriot-Watt University, Scotland

2020 - 2021 • Expert Diploma in Marketing Implementation and Transcreation at ISTRAD, Spain

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2017 - now

NutritionFacts.org

Spanish Social Media and Program Coordinator

- Spanish SM Community Manager.
- Content management and content creation with a team.
- Copywriting, translation and proofreading..
- Metrics tracking and analysis.
- Strategic planning with the team.
- Graphic content editing and creation with Adobe Creative Cloud.
- PM for a small volunteer team working on blogposts.
- Volunteer applications review.

2015 - 2017

NutritionFacts.org

Volunteer translator EN -SPA

- *Subtitle translation.*
- *Proofreading and editing subtitles and transcripts.*
- *Social media content translation.*

SKILLS

- Asana CM
- Wordpress multilingual CM
- Subtitling in Amara
- Basic editing with Adobe Ps, Id, Ai & Pr
- CM on Instagram, Facebook & Twitter
- Scheduling with Buffer, Creator Studio & Later
- Basic MemoQ

COURSES

2020 • Literary translation of romance and erotica EN-SPA

2020 • Orthography course by the RAE

2021 • Audiovisual translation: Subtitling